



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	3415	29/09/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA PER IL SERVIZIO DI NOLEGGIO, MONTAGGIO, INSTALLAZIONE, SMONTAGGIO E MANUTENZIONE DI ADDOBBI E LUMINARIE NATALIZIE A BOLZANO PER LE FESTIVITÀ 2021, 2022 E 2023 PER LA DURATA DI 3 ANNI. CODICE C.I.G.: 88120448BF . AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALLA DITTA SARTINI GRANDI IMPIANTI S.R.L. DI BONDENO (FE) – EURO 445.092,84 (AL NETTO DI I.V.A.)

OFFENES VERFAHREN FÜR DIE DIENSTLEISTUNG „MIETE, MONTAGE, INSTALLATION, DEMONTAGE UND INSTANDHALTUNG DER WEIHNACHTSBELEUCHTUNG UND WEIHNACHTSDEKORATION IN DER STADT BOZEN IN DER ADVENTS- UND WEIHNACHTSZEIT 2021, 2022 UND 2023“, FÜR DIE DAUER VON 3 JAHREN CIG-CODE 88120448BF . ZULASSUNG UND AUSSCHLUSS VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA SARTINI GRANDI IMPIANTI S.R.L. AUS BONDENO (FE)-EURO 445.092,84 (OHNE MWST)

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2202 dell'12.06.2020 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 2202 vom 12.06.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde,

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit

"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Vista la **deliberazione della Giunta comunale n. 319 del 21.6.2021** con la quale è stata deliberata l'indizione della procedura aperta per l'affidamento del servizio relativo al NOLEGGIO, MONTAGGIO, INSTALLAZIONE, SMONTAGGIO E MANUTENZIONE DI ADDOBBI E LUMINARIE NATALIZIE A BOLZANO PER LE FESTIVITÀ 2021, 2022 e 2023, per la durata di 3 anni, ed impegnata la spesa presunta di Euro 489.000 (al netto di IVA);

Es wurde Einsicht genommen in den **Stadtratsbeschluss Nr. 319 vom 21.6.2021** mit welchem die Durchführung des offenen Verfahrens zur Vergabe der Dienstleistung VON MIETE, MONTAGE, INSTALLATION, DEMONTAGE UND INSTANDHALTUNG DER WEIHNACHTSBELEUCHTUNG UND WEIHNACHTSDEKORATION IN DER STADT BOZEN IN DER ADVENTS- UND WEIHNACHTSZEIT 2021, 2022 UND 2023 für die Dauer von 3 Jahren und die Ausgabe von 489.000 Euro (ohne MwSt.) genehmigt wurde.

Visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare la gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii e dell'art. 95 del D.Lgs.50/2016 e ss.mm.ii in quanto compatibile;

Insbesondere darauf hingewiesen, dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, bestimmt nach dem besten Verhältnis von Qualität zu Preis nach Artikel Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

Il bando di gara è stato pubblicato sul sito internet <https://www.bandi-altoadige.it> della Provincia Autonoma di Bolzano e all'Albo Pretorio digitale del Comune di Bolzano dal 13.7.2021 fino al 6.8.2021 e sulla GUCE n. 2021/S 136-361315 del 16.7.2021;

Die Ausschreibungsbekanntmachung ist auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> und auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bozen vom 13.7.2021 bis zum 6.8.2021 und im Amtsblatt der europäischen Union Nr. 2021/S 136-361315 vom 16.7.2021 veröffentlicht worden.

In data 06.08.2021 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 06.08.2021 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Entro il termine prefissato nel bando di gara sono pervenute le seguenti offerte:

Innerhalb des in der Ausschreibungsbekanntmachung festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

1. SEGHIERI S.R.L. – 20095 Cusano Milanino (MI), via Giuseppe Zucchi, 39/G;
2. SARTINI GRANDI IMPIANTI S.R.L. – 44010 Bondeno (FE), Frazione: Gavello, via Imperiale, 455;
3. LUMINARIE DE FILIPPO S.R.L. – 84085 Mercato San Severino (SA), Vico Grimaldi, 15;
4. GBLIGHT S.R.L. – 31050 Ponzano Veneto (TV), via Montegrappa, 20;
5. LIGHT EMOTIONS S.R.L. – 20883 Mezzago (MB), via Roma, 8;
6. TATÌ CREATIONS ITALIA S.R.L. – 21100 Varese (VA), via Novellina, 129;
7. GASPAROTTO S.R.L. – 36063 Marostica (VI), Corso Mazzini, 29 e/und
8. TECNOTEK COMPLEMENTS S.R.L. – 38017 Mezzolombardo (TN), via della Rupe, 34

In data 10.08.2021 in seduta pubblica è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. bandi- alto adige.it](http://www.banditaltoadige.it).

Am 10.08.2021 wurde in öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

L'Autorità di gara dopo aver esaminato la documentazione amministrativa ha ammesso alle fasi successive della gara i seguenti offerenti:

Die Wettbewerbsbehörde hat nach Überprüfung der Verwaltungsunterlagen folgende Bieter zu den nachfolgenden Phasen des Verfahrens zugelassen:

1. SEGHIERI S.R.L. – 20095 Cusano Milanino (MI), via Giuseppe Zucchi, 39/G;
2. SARTINI GRANDI IMPIANTI S.R.L. – 44010 Bondeno (FE), Frazione: Gavello, via Imperiale, 455;
3. LUMINARIE DE FILIPPO S.R.L. – 84085 Mercato San Severino (SA), Vico Grimaldi, 15;
4. GBLIGHT S.R.L. – 31050 Ponzano Veneto (TV), via Montegrappa, 20;
5. LIGHT EMOTIONS S.R.L. – 20883 Mezzago (MB), via Roma, 8 e/und
6. GASPAROTTO S.R.L. – 36063 Marostica (VI), Corso Mazzini, 29

L'Autorità di gara ha chiuso la seduta riservandosi di riconvocare una nuova seduta riservata per dare atto dell'esito del "soccorso istruttorio" attivato nei confronti delle imprese TATÌ CREATIONS ITALIA S.R.L. e TECNOTEK COMPLEMENTS S.R.L. ammesse con riserva.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Sitzung beendet und sich vorbehalten eine spätere nicht öffentliche Sitzung wiedereinzuberufen, um das Ergebnis des „Untersuchungsbeistandes“ gegenüber den mit Vorbehalt zugelassenen Unternehmen TATÌ CREATIONS ITALIA S.R.L. und TECNOTEK COMPLEMENTS S.R.L. zu verkünden.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1 di data 10.08.2021 della procedura in oggetto, al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 10.08.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Nella seduta riservata del 30.08.2021 l'Autorità di gara ha preso atto che le ditte TATÌ CREATIONS ITALIA S.R.L. e TECNOTEK COMPLEMENTS S.R.L. hanno ottemperato nei termini alla regolarizzazione documentale oggetto del "soccorso istruttorio".

In nicht öffentlicher Sitzung vom 30.08.2021 hat die Wettbewerbsbehörde zur Kenntnis genommen, dass die Unternehmen TATÌ CREATIONS ITALIA S.R.L. und TECNOTEK COMPLEMENTS S.R.L. innerhalb der gesetzten Frist das eingereicht haben, was von der Vergabestelle verlangt wurde.

Pertanto l'Autorità di gara ha ammesso tutti gli 8 offerenti alle fasi successive della gara.

Daher hat die Wettbewerbsbehörde alle 8 Bieter zu den nachfolgenden Phasen des Verfahrens zugelassen.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 2 di data 30.08.2021 della procedura in oggetto, al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 2 vom 30.08.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Con lettera dell'Autorità di gara prot. n. 200394/2021 del 23.8.2021 è stata nominata la commissione di valutazione composta da:

Mit Schreiben der Wettbewerbsbehörde Prot. Nr. 200394/2021 vom 23.8.2021 wurde die Bewertungskommission ernannt. Sie besteht aus:

- Dott.ssa Manuela Angeli, Direttrice dell'Ufficio Partecipazione e Decentramento - Presidente;
- Ing. Stefano Stringari, Direttore dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano - membro;
- Ing. Michael Silgoner, Ingegnere Settore Tecnico - Ufficio Mobilità - membro;

- Dr. Manuela Angeli - Direktorin des Amtes für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung - Vorsitzender,
- Ing. Stefano Stringari - Direktor des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung - Mitglied,
- Ing. Michael Silgoner - Ingenieur beim Amt für Mobilität - Mitglied.

In data 31.8.2021, in seduta riservata comunicata con nota di data 30.8.2021 prot. n. 0205516 agli offerenti, la Presidente della Commissione ha provveduto all'apertura della BUSTA B contenente l'offerta tecnica degli offerenti ammessi, verificando la presenza dei documenti richiesti dal disciplinare di gara.

Am 31.8.2021, in nicht öffentlicher Sitzung, welche mittels Mitteilung an die Bieter Prot. Nr. 0205516 vom 30.8.2021 einberufen wurde, hat die Vorsitzende der Kommission den UMSCHLAG B mit dem technischen Angebot der zugelassenen Bieter geöffnet. Dabei wurde überprüft, dass darin alle von den Wettbewerbsbedingungen verlangten Unterlagen enthalten waren.

La commissione per la valutazione delle offerte tecniche si è riunita in data 31.8.2021, 1.9.2021, 3.9.2021, 7.9.2021 e 9.9.2021.

Il lavoro svolto dalla commissione è illustrato nei n. 5 (cinque) verbali e nella relativa tabella di valutazione, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

in data 23.9.2021 presso la Sede Comunale di via Lancia 4/a sett. C, 2° piano, stanza 236, l'Autorità di gara, in seduta riservata, convocata mediante comunicazione a tutti i concorrenti, ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell'ambito della valutazione tecnico/qualitativa, ha aperto le buste elettroniche contenenti le offerte economiche, attribuito i relativi punteggi e stilato la graduatoria finale;

Il R.U.P. ha proceduto all'applicazione delle formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e del punto II. della "Linea guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1099 del 30.10.2018 (come confermata dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019).

L'Autorità di gara, tramite il R.U.P., ha constatato che secondo il calcolo effettuato mediante il file excel in applicazione delle formule della suddetta deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 5.11.2019 nessuna offerta risulta essere anomala.

L'Autorità di Gara, tramite il R.U.P., ha dichiarato che nessuna offerta risulta essere anomala ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel

Die Kommission hat sich an folgenden Tagen für die Bewertung der technischen Angebote versammelt: 31.8.2021, 1.9.2021, 3.9.2021, 7.9.2021 und 9.9.2021.

Die Arbeit der Kommission ist in den Nr. 5 (fünf) Niederschriften und in der entsprechenden Bewertungstabelle dargelegt, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

Am 23.9.2021 hat die Wettbewerbsbehörde im Gemeindehaus in der Lanciastrasse 4/a Gebäude C, Stock 2, Zimmer 236, in nicht öffentlicher Sitzung, welche mittels Mitteilung an alle Teilnehmer einberufen wurde, die Festlegungen der technischen/qualitativen Bewertung verlesen, die elektronischen Umschläge mit den Preisangeboten geöffnet, die entsprechenden Punkte vergeben und die endgültige Rangordnung erstellt.

Der EVV hat die Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015 und gemäß Punkt II. der „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 30.10.2018 (bestätigt durch Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019) vorgenommen.

Die Wettbewerbsbehörde hat, mittels dem E.V.V., festgestellt, dass laut der Berechnung im vorbereiteten Excel-Dokument gemäß der Anwendungsrichtlinie laut Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 5.11.2019 kein Angebot ungewöhnlich niedrig erscheint.

Die Wettbewerbsbehörde hat, mittels einzigen Verfahrensverantwortlichen, erklärt, dass kein Angebot gemäß Art. 30 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. als übertrieben niedrig angesehen wird.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 3

verbale n. 3 di data 23.9.2021 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa SARTINI GRANDI IMPIANTI SRL di BONDENO (FE) che ha offerto un importo di **Euro 444.492,84** (oneri della sicurezza esclusi) con un punteggio totale ottenuto di **97,52 punti**;

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva all'impresa SARTINI GRANDI IMPIANTI SRL di BONDENO (FE) il servizio "NOLEGGIO, MONTAGGIO, INSTALLAZIONE, SMONTAGGIO E MANUTENZIONE DI ADDOBBI E LUMINARIE NATALIZIE a Bolzano per le festività 2021, 2022 e 2023" alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro 445.092,84 (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Importo offerto	Euro	444.492,84	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	600	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	445.092,84	Gesamtbetrag

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio Partecipazione e Decentramento

DETERMINA:

vom 23.9.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Als bestes Angebot ist jenes der Firma SARTINI GRANDI IMPIANTI GmbH aus BONDENO (FE) mit einem Gesamtpreis von **444.492,84** Euro (Sicherheitskosten ausgeschlossen) und mit einer Punktezahl von **97,52 Punkten** hervorgegangen.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, die Firma SARTINI GRANDI IMPIANTI SRL aus BONDENO (FE) mit der Dienstleistung „MIETE, MONTAGE, INSTALLATION, DEMONTAGE UND INSTANDHALTUNG DER WEIHNACHTSBELEUCHTUNG UND WEIHNACHTSDEKORATION in der Stadt Bozen in der Advents- und Weihnachtszeit 2021, 2022 und 202" zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro 445.092,84 (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für

Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung -

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di approvare i verbali e le relative determinazioni dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 1 dd. 10.08.2021, n. 2 dd. 30.08.2021 e n. 3 dd. 23.09.2021 (CIG 88120448BF) riguardanti il servizio: "NOLEGGIO, MONTAGGIO, INSTALLAZIONE, SMONTAGGIO E MANUTENZIONE DI ADDOBBI E LUMINARIE NATALIZIE A BOLZANO PER LE FESTIVITÀ 2021, 2022 E 2023", per la durata di 3 anni, ai quale si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

2. di approvare i verbali della commissione di valutazione relativi alla valutazione delle offerte tecniche così costituiti, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano:

- verbale n. 1 dd. 31.8.2021,
- verbale n. 2 dd. 1.9.2021,
- verbale n. 3 dd. 3.9.2021
- verbale n. 4 dd. 7.9.2021
- verbale n. 5 dd. 9.9.2021
- Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi – Allegato A

3. di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. die Protokolle und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 1 vom 10.08.2021, Nr. 2 vom 30.08.2021 und Nr. 3 vom 23.09.2021, (CIG 88120448BF), für die Dienstleistung „MIETE, MONTAGE, INSTALLATION, DEMONTAGE UND INSTANDHALTUNG DER WEIHNACHTSBELEUCHTUNG UND WEIHNACHTSDEKORATION IN DER STADT BOZEN IN DER ADVENTS- UND WEIHNACHTSZEIT 2021, 2022 UND 2023“, für die Dauer von 3 Jahren, die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen.

2. Die in der Folge aufgelisteten Protokolle der Bewertungskommission über die Bewertung der technischen Angebote, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, werden genehmigt:

- - Protokoll Nr. 1 vom 31.8.2021,
- - Protokoll Nr. 2 vom 1.9.2021
- - Protokoll Nr. 3 vom 3.9.2021
- - Protokoll Nr. 3 vom 7.9.2021
- - Protokoll Nr. 3 vom 9.9.2021
- Bewertungstabelle und Punktezuweisung – Anlage A

3. Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt.

attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

4. di aggiudicare in via definitiva il servizio di cui sopra all'impresa SARTINI GRANDI IMPIANTI SRL di BONDENO (FE) per un importo complessivo di Euro **543.013,26** (I.V.A. 22 % compresa) nonché alle altre condizioni (rinnovo biennale del contratto) indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

4. Die obgenannte Dienstleistung seitens der Firma SARTINI GRANDI IMPIANTI GmbH aus BONDENO (FE) über einen Gesamtbetrag von **543.013,26** Euro (22% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, (zweijährige Vertragserneuerung) wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	444.492,84	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	600	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	445.092,84	Gesamtbetrag
22% IVA	Euro	97.920,42	22 % MwSt.
Totale complessivo	Euro	543.013,26	Gesamtbetrag

5. di approvare la spesa derivante di Euro **543.013,26** (I.V.A. 22% compresa);

5. Die daraus entstehende Ausgabe von **543.013,26** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

6. di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);

6. Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt.

7. di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri

7. Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung *der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der*

aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

- 8.** di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

8. Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- 9.** di prendere atto che l'impresa SARTINI GRANDI IMPIANTI SRL di BONDENO (FE) ha indicato in sede d'offerta il conto corrente dedicato e le persone delegate a operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;

9. Es wird festgestellt, dass die Firma SARTINI GRANDI IMPIANTI GmbH aus BONDENO (FE) in der Angebotsabgabe das vorgesehene Kontokorrent und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, so wie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
- 10.** di imputare la spesa complessiva di Euro **543.013,26** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

10. Die Gesamtausgabe von **543.013,26** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.
- 11.** dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;

11. Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- 12.** di stipulare digitalmente il contratto nella forma pubblica amministrativa, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 2 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

12. Der Vertrag wird in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 2 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
- 13.** di dare incarico all'Ufficio appalti e contratti di provvedere alla stipulazione del contratto.

13. Das Amt für öffentliche Aufträge und Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des Vertrages zu sorgen.
- 14.** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

14. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- 15.** Contro il presente provvedimento può

15. Gegen die vorliegende Maßnahme

essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3981	01011.03.029900003	Altri servizi	181.004,42
2022	U	3981	01011.03.029900003	Altri servizi	181.004,42
2023	U	3981	01011.03.029900003	Altri servizi	181.004,42

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
ANGELI MANUELA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4db202ec30897b6d5a17559e5b684fe758c62a9bd87cc24db6565954ff286ac3 - 7032685 - det_testo_proposta_29-09-2021_09-23-49.doc
0c32492ca36f0f203715ed85b440ff20d70b43bdbbc5e23065ad6dac1ab46fae - 7032686 - det_Verbale_29-09-2021_09-25-23.doc
74caa7b37c5794cbdc1578f405fb5ec706a71b83bb02542ac23c1525166415a5 - 7032985 -
Allegato_contabile_ASSEGNAZIONE_luminarie_Sartini.doc
28650f7760677820ece0e4c9f56f898f48e0920ad02cb09aca93629a0fb7d36c - 7035695 - Allegato contabile addoppi e luminarie natalizie.pdf